

Auf dem Titel:
Magdalena Kozená
teilt das Los vieler
Mezzosopranen:
immer wieder
Hosenrollen. Was
sie von anderen
Sängerinnen ihres
Fachs unterscheidet,
berichtet Jörg
Hillebrand (Foto:
www.skvrne.com).



S. 26

FEUILLETON

„Opera piccola“ in Hamburg	20
Nachruf Gösta Winbergh	21

INTERVIEWS

Gerard Mortier	
„Tristan und Isolde“ mit Björk	22

PORTRAITS

Magdalena Kozená	
Magdalena, Martinu, Myslivecek	26
Matthias Kirschnereit	
Meistens Mozart	30
Hans-Peter und Volker Stenzl	
Brüderliche Harmonie	38

KOMPONISTEN

Elmer Bernstein	
Mr. Magnificent Seven	34

KRITIK

Bücher	42
Sterne des Monats	44
Orchester	46
Kammer	56
Gitarre	63
Klavier	64
Orgel	72
Vokal	74
Bühne	80
DVD	86
Kinderseite	89

Foto: Harald-Hoffmann



Ist der Ruhrpott für ihn nur eine Durchgangsstation? Im Gespräch mit Dagmar Zurek hat Gerard Mortier diesen Verdacht zurückgewiesen: Als Leiter der Ruhr-Triennale hat er sich viel vorgenommen.

S. 22

Foto: Jürgen Olczyk



Matthias Kirschnereit hat die Gelegenheit erhalten, sämtliche Klavierkonzerte Mozarts aufzunehmen. Und er nutzt die Chance prächtig. Gregor Willmes sprach mit dem Pianisten über das große Projekt.

S. 30

Elmer Bernstein wird 80. Mit Leonard ist er nicht verwandt, doch seine Filmmusiken gehören zu den bekanntesten und erfolgreichsten der Branche. Matthias Keller besuchte „Mr. Magnificent Seven“ in Santa Monica.

S. 34



Foto: Matthias Keller

Filmmusik	90
Jazz	92
Register	97

JAZZ

Paul Desmond

Sideman im goldenen Käfig	98
---------------------------	----

Les McCann

Funk Is Fun	102
-------------	-----

HIFI FORUM

DSD und SACD

Rückkehr zur Wirklichkeit	104
---------------------------	-----

CD-Player und Verstärker von Creek, Boxen von Epos

Britisches Duo	110
----------------	-----

RUBRIKEN

Editorial	3
-----------	---

Magazin	6
---------	---

Service	16
---------	----

Vorschau / Impressum	114
----------------------	-----

In brüderlicher Harmonie haben sie sich an die Spitze gespielt: Hans-Peter und Volker Stenzl bilden ein Klavierduo der besonders feinen Art. Gregor Willmes stellt die beiden vor.



Foto: Max Sayle

S. 38

Foto: Jazzinstitut Darmstadt



Der geborene Sideman. Siebzehn Jahre arbeitete Paul Desmond im Dave-Brubeck-Quartett. Und das war – so meint Hans-Jürgen Schaal in seiner Würdigung zum 25. Todestag – der einzige Ort auf der Welt, wo er hingehörte.

S. 98

„Analoge“ Klangerlebnisse versprechen die hochauflösenden Digitalformate DSD und SACD. Attila Csampai hat das aktuelle Angebot gesichtet.



S. 104

Der VfL spielt in der 2. Liga. Und Bochum in der Champions League. Abstieg und Aufstieg liegen in Bochum nah beieinander: 3 Km Luftlinie trennen den Verein für Leibesübungen von der Firma Audionet. Und wir spielen nun auch im Multimedia-Bereich in der Königsklasse. Mit MAP, dem Audio/Video-Vorverstärker mit Dolby- und DTS-Decoder. MAP spielt brillant, vielseitig und überlegen in Heimkino- und Multiroom-Anwendungen. So bleiben wir das, was der VfL Bochum hoffentlich wieder wird: erstklassig. Hier erfahren Sie, wo Sie Audionet erleben können: 0234/507 270. Hier erfahren Sie mehr: www.audionet.de



**SIE FINDEN UNS AUF DER HIGHEND 2002
ZIMMER 135/136**

AUDIONET › Man höre und staune